FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU C

Province: New Brunswick — District No. 31 Restigouche County — S. District No. 7 West — Enumeration District / District de recensement No. 31 — in / dans Durham — (City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Frank Laporte — Enumerator. / Recenseur.

Page 8

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, OCCUPATION, TRAFIC OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON IN FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, reckoning from preceding household. / Famille, comptée d'après le ménage précédent.	Name of each person in family, boarder or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Triangle or enumerator's beat, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Triangle ou circonscription ou lot ou numéro du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, bien définir la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If naturalized, year of naturalization. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada. Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Year of naturalization, if foreign by origin or birth. / Pour les étrangers, année de la naturalisation, si d'origine ou de naissance étrangère.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Trade, profession or occupation. / Métier, profession ou occupation.	Employment office (town or city) and occupation or trade wrought. / Bureau de placement (dans la ville) et occupation ou métier exercé.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage rates, season, i.e., by year, month, week, day, hour, piece, etc. / Taux des gages, saison, c.-à-d. par année, mois, semaine, jour, heure, pièce, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. / Semaines employées en 1910 à chaque occupation ou métier.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. (If any.) / Semaines employées en 1910 à chaque occupation ou métier. (Si any.)	Hours on running time per week or other. / Heures de travail par semaine ou temps de travail.	Hours of employment per week at each occupation, if any. / Heures de travail par semaine à chaque occupation, si any.	Total earnings in 1910 from each occupation. / Gains totaux en 1910 pour chaque occupation.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. (If any.) / Gains totaux en 1910 provenant de l'occupation ou métier principal. (Si any.)	Rate of earnings per hour, piece, day, week, month or year. / Taux du salaire par heure, pièce, jour, semaine, mois ou an.	Trade Unions. / Unions ouvrières.	Insurance on lives. / Assurance sur vies.	For accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in twelve months. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the year for pupils attending school, College or University. / Coût de l'instruction en une année pour les élèves fréquentant l'école, le collège ou l'université.	Blind. / Aveugles.	Insane. / Aliénés.
Dwelling / Maison	Family / Famille	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
64	69	Lavigne Patrick	Durham	M	Head	M	Aug	1840	20	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Cooker			yes	Casual	Various	40		6.0		400						yes	yes	Fr. & E.		
		" Emilia	"	F	Wife	M	Oct	1882	29	N. B.			French	Canadian	R. Cath																	yes	yes	Fr. & E.		
		" Wilfrid	"	M	Son	S	Aug	1910	9/12	N. B.			French	Canadian	R. Cath																	no	no			
65	70	Furlotte Alexander	Durham	M	Head	M	Sept	1856	54	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Farmer			no	no	yes											yes	yes	Fr. & E.		
		" Marceline	"	F	Wife	M	Feb	1856	55	N. B.			French	Canadian	R. Cath																	yes	yes	Fr. & E.		
		" Frederick	"	M	Son	S	April	1889	22	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Labourer			no	yes	no	Lumber Mill	45		6.0	330						yes	yes	Fr. & E.		
		" Olive	"	F	Daughter	S	April	1889	22	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Dressmaker			no	no	yes	Home	40		40	100						yes	yes	Fr. & E.		
		" Wilfford	"	M	Son	S	April	1892	19	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Labourer			no	yes	no	Lumber Mill	45		6.0	330						yes	yes	Fr. & E.		
		" Lizzie	"	F	Daughter	S	Nov	1893	17	N. B.			French	Canadian	R. Cath	at home																yes	yes	Fr. & E.		
		" Joseph Pie	"	M	Son	S	Oct	1895	15	N. B.			French	Canadian	R. Cath																	yes	yes	Fr. & E.		
		" Alexander	"	M	Son	S	August	1897	16	N. B.			French	Canadian	R. Cath																	yes	yes	Fr. & E.		
		" Leon	"	M	Son	S	April	1899	12	N. B.			French	Canadian	R. Cath	at school																2	yes	yes	Fr. & E.		
		" Delia	"	F	daughter	S	April	1901	10	N. B.			French	Canadian	R. Cath	at school																2	yes	yes	Fr. & E.		
		" Edward	"	M	Son	S	May	1903	8	N. B.			French	Canadian	R. Cath	at school																1	yes	yes	Fr. & E.		
		" Vernus	"	F	daughter	S	July	1909	2	N. B.			French	Canadian	R. Cath																		no				
		" Sanford	"	M	Son	S	April	1910	1	N. B.			French	Canadian	R. Cath																		no				
66	69	Frenette Joseph	Durham	M	Head	M	Oct	1884	26	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Laborer			no	yes	no	Lumber Woods	45		6.0	330						yes	yes	Fr. & E.		
		" Jane	"	F	Wife	M	April	1886	25	N. B.			French	Canadian	R. Cath	none																yes	yes	Fr. & E.		
		" Allison	"	M	Son	S	July	1909	1	N. B.			French	Canadian	R. Cath																		no				
67	70	Furlotte Edward	Durham	M	Head	M	Nov	1871	39	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Millman			no	yes	no	Lumber Mill	45		6.0	300						yes	yes	Fr. & E.		
		" Philomen	"	F	wife	M	July	1868	39	Que.			French	Canadian	R. Cath	none																yes	yes	Fr.		
		" Edmon	"	M	Son	S	Mar	1901	10	Que.			French	Canadian	R. Cath	at school																4	yes	yes	Fr.		
		" Edward A	"	M	Son	S	April	1903	8	Que.			French	Canadian	R. Cath	at school																4	yes	no	Fr.		
		" Romeo	"	M	Son	S	May	1904	7	Que.			French	Canadian	R. Cath																		no		Fr.		
		" Mable	"	F	daughter	S	August	1907	4	Que.			French	Canadian	R. Cath																		no		Fr.		
		" Vivian	"	F	daughter	S	April	1909	2	Que.			French	Canadian	R. Cath																		no				
68	71	Furlotte James	Durham	M	Head	M	April	1877	34	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Labourer			no	yes	yes	Lumber Mill	45		6.0	300						no	no	Fr. & E.		
		" Jennie	"	F	Wife	M	June	1874	36	N. B.			French	Canadian	R. Cath	none																yes	yes	Fr. & E.		
		" Lanord	"	M	Son	S	May	1900	11	N. B.			French	Canadian	R. Cath	none																7	yes	yes	Fr. & E.		
		" Thomas	"	M	Son	S	May	1908	3	N. B.			French	Canadian	R. Cath																		no				
		" Mary	"	F	daughter	S	Oct	1909	1	N. B.			French	Canadian	R. Cath																		no				
69	72	Furlotte William sr	Durham	M	Head	M	Mar	1854	57	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Farmer			no	no	yes												yes	yes	Fr. & E.		
		" Mary	"	F	Wife	M	Oct	1854	56	N. B.			French	Canadian	R. Cath	none																	no	no	Fr. & E.		
		" Benjamin	"	M	Son	S	Sept	1881	29	N. B.			French	Canadian	R. Cath	none																	yes	no	Fr. & E.		
		" Frank	"	M	Son	S	July	1883	27	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Labourer			no	yes	no	Lumber Mill	50		6.0	350						no	no	Fr. & E.		
		" Josephine	"	F	daughter	S	Dec	1887	23	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Servant			no	yes	no	Home Work	52		6.0	100						yes	yes	Fr. & E.		
		" Fred	"	M	Son	S	Oct	1890	20	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Labourer			no	yes	no	Lumber Mill	30		6.0	150						no	no	Fr. & E.		
		" Cora	"	F	daughter	S	Oct	1896	14	N. B.			French	Canadian	R. Cath	none																	yes	yes	Fr. & E.		
70	73	Furlotte H. Charles	Durham	M	Head	M	May	1875	26	N. B.			French	Canadian	R. Cath	Labourer			no	yes	no	on Rivers	26		6.0	300						no	no	Fr. & E.		
		" Jane	"	F	Wife	M	July	1875	27	N. B.			French	Canadian	R. Cath	none																	yes	yes	Fr. & E.		
		" Ralph	"	M	Son	S	Nov	1905	5	N. B.			French	Canadian	R. Cath																		no		Fr.		
		" James P.	"	M	Son	S	Feb	1908	3	N. B.			French	Canadian	R. Cath																		no		Fr.		
		" Clarance	"	M	Son	S	Jan	1910	1	N. B.			French	Canadian	R. Cath																		no				
71	74	Carance Jane	Durham	F	Head	W	Jan	1842	69	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			no	no	yes												yes	yes	Fr.		
		" William	"	M	Son	S	Nov	1875	35	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			no	no	yes												yes	yes	Fr.		
		" Clara	"	F	daughter	S	Dec	1872	38	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	Fr.		
		" Alphus	"	M	Son	S	Dec	1877	33	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Labourer			no	yes	no	Farm	52		6.0	300						yes	yes	Fr.		
		" Ida	"	F	daughter	S	April	1880	31	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																	yes	yes	Fr.		
	1	Dickie Crandell	"	M	Son	S	Feb	1897	14	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian																		7	yes	yes	Fr.		
72	75	Buscley Alexander	Durham	M	Head	M	June	1876	34	N. B.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer			no	no	yes																	